

**La collezione di fotografia svizzera
della Banca del Gottardo**

**Die Sammlung Schweizer Photographie
der Gotthard Bank**

**La collection de photographie suisse
de la Banque du Gothard**

**The Gotthard Bank's
swiss photography collection**

Sommario

Inhalt

Summaire

Contents

- 8** Prefazione
Vorwort
Préface
Foreword
- 10** Introduzione
Einführung
Introduction
Introduction
- 19** Dalla Landi al Letten, di Guido Magnaguagno
Von der Landi nach Letten, von Guido Magnaguagno
De la Landi au Letten, de Guido Magnaguagno
From Landi to Letten, by Guido Magnaguagno
- 31** Ricavare dalla fotografia la poesia individuale – detronizzare la fotografia d’attualità
Dem Lichtbild individuelle Poesie abgewinnen – der Ereignisphotographie das Licht ausblasen
Dégager la poésie individuelle de la photographie – détrôner la photographie d’actualité
Drawing individual poetry from the photograph – taking event photography out of the lime-light
- 55** Percepire le qualità estetiche della creazione elettronica dell’immagine
Die ästhetischen Qualitäten der elektronischen Bilderzeugung wahrnehmen
Découvrir les ressources esthétiques du traitement électronique des images
Becoming aware of the aesthetic qualities of electronic picture-making
- 63** Avvertire la complessità della realtà odierna attraverso strutture visive differenziate
Durch differenzierte, visuelle Strukturen die Komplexität heutiger Wirklichkeit begreifen
Percevoir la complexité de la réalité actuelle à l’aide de structures visuelles différenciées
Perceiving the complexity of today’s realities through differentiated visual structures
- 91** Rendere feconde le contraddizioni tra la propria sensibilità ed il mondo circostante
Die Widersprüche zwischen eigener Sensibilität und Aussenwelt kreativ machen
Rendre fécondes les contradictions entre la sensibilité et le monde alentour
Creatively using the contrasts between the photographer’s own sensibility and the outside world
- 99** Riconoscere l’arte come forma progettata dell’avvenire
Die Kunst als gestaltete Form von Zukunft erkennen
Voir dans l’art une forme organisée d’avenir
Perceiving art as a structured form of the future
- 122** Lista delle opere in collezione
Verzeichnis der Sammlungsobjekte
Liste des oeuvres de la collection
Index of collected works
- 127** Bio-bibliografie
Bio-bibliographien
Bio-bibliographies
Bio-bibliographies